

A list of suggested readings in addition to those in our anthology's bibliography:

Entries are grouped according to the five sections of our collection: pioneers: formalists; symbolists, "peasants and soldiers" poetry; and the Nine Leaves poets . An extra section is added at the end dedicated to contemporary Chinese poets.

CRITICAL STUDIES: GENERAL

Denton, Kirk A. "Introduction." In Denton, *Modern Chinese Literary Thought: Writings on Literature, 1893-1945*. Stanford: Stanford UP, 1996, 1-61.

Haft, Lloyd, ed. *A Selective Guide to Chinese Literature, 1900-1949: The Poem*. Leiden: Brill, 1989

Kubin, Wolfgang. "Creator! Destroyer!--On the Self-Image of the Chinese Poet." *Modern Chinese Literature* 9, 2 (1996): 247-60.

Lin, Julia C. *Modern Chinese Poetry: An Introduction*. Seattle: University of Washington Press, 1972.

Tian, Xiaofei. "[Muffled Dialect Spoken by Green Fruit: An Alternative History of Modern Chinese Poetry](#)." *Modern Chinese Literature and Culture* 21, 1 (Spring 2009): 1-45.

Yeh, Michelle. "Taoism and Modern Chinese Poetry." *Journal of Chinese Philosophy* 15 (1988): 173-97.

Yeh, Michelle. "Modern Poetry." In Victor H. Mair, ed. *The Columbia History of Chinese Literature*. NY: Columbia UP, 2001, 453-65.

Yeh, Michelle, ed. *Journal of Modern Literature in Chinese* (special issue on modern poetry) 6, 1 (Jan. 2005).

Yeh, Michelle. "'There Are No Camels in the Koran': What Is Modern about Modern Chinese Poetry?" In Christopher Lupke ed., *New Perspectives on Contemporary Chinese Poetry*. New York: Palgrave Macmillan, 2007: 9-27.

Yeh, Michelle. "Game-Changers: A Prolegomenon to a Theory of Modern Chinese Poetry." *Chinese Literature Today* (Winter/Spring 2011): 90-94.

PIONEERS

Individual Author Anthologies

Guo Moruo, *Selected Poems from The Goddesses*. Trs. John Lester and A. C. Barnes. Beijing: Foreign Languages Press, 1958, 1978.

Critical Studies: General

Chen, Sihe. "The Avant-garde Elements in the May Fourth New Literature Movement." *Frontiers of Literary Studies in China* 1, 2 (May 2007): 163-96.

Feng, Liping. "Democracy and Elitism: The May Fourth Ideal of Literature." *Critical Inquiry* 20, 2 (Winter 1994): 328-56.

Kowallis, Jon. "Melancholy in Late Qing and Early Republican Verse." In Wolfgang Kubin, ed., *Symbols of Anguish: In Search of Melancholy in China*. Bern: Peter Lang, 2001, 289-314.

Larson, Wendy. "The End of 'Funu wenxue': Women's Literature from 1925 to 1935." *Modern Chinese Literature* 4, 1/2 (1988): 39-54. Also in Tani Barlow, ed., *Gender Politics in Modern China*. Durham: Duke University Press, 1993, 58-73.

Lee, Haiyan. *Revolution of the Heart: A Genealogy of Love in China, 1900-1950*. Stanford: Stanford University Press, 2006. *Literature in Chinese* 2, 1 (July 1998): 53-82.

Manfredi, Paul. "[Great Expectations: Self, Form, and the First Modern Chinese Poem](#)." *Modern Chinese Literature and Culture* 13, 2 (Fall 2001): 1-29.

McDougall, Bonnie. "The Impact of Western Literary Trends." In Merle Goldman, ed., *Modern Chinese Literature in the May Fourth Era*. Cambridge: Harvard UP, 1977, 37-62.

Wu, Shengqing. "Contested *Fengya*: Classical-Style Poetry Clubs in Early Republican China." In Kirk A. Denton and Michel Hockx, eds., *Literary Societies of Republican China*. Lanham, MD: Lexington Books, 2008, 15

Critical Studies: On Individual Authors

Bing Xin

Pao, King-li. "Ping Hsin, A Modern Chinese Poetess." *Literature East and West* 8 (1964): 58-72.

Yan, Haiping. "The Stars of Night: Bing Xin and the Literary Constellation of the 1920s." In Yan, *Chinese Women Writers and the Feminist Imagination, 1905-1948*. London: Routledge, 2006, 69-99.

Guo Moruo

Dolezelova-Velingerova, Milena. "Kuo Mo-jo's Autobiographical Works." In Jaroslav Prusek, ed., *Studies in Modern Chinese Literature*. Berlin: Akademie-Verlag, 1964, 45-75.

Liu, Ruoqiang. "Whitman's Soul in China: Guo Moruo's Poetry in the New Culture Movement." In Ed Folson ed., *Whitman East & West: New Contexts for Reading Walt Whitman*. Iowa City: University of Iowa Press, 2002, 172-86.

Mi, Jiayan. *Self-Fashioning and Reflexive Modernity in Modern Chinese Poetry*. Lewiston, NY: Edwin Mellen, 2004.

Vesterová, Barbara. "Some Remarks on the Earliest Poetry of Guo Moruo (1904-12)." *Frontiers of Literary Studies* 6, 4 (2012): 539-52.

Hu Shi

Fried, Daniel. "Beijing's Crypto-Victorian: Traditionalist Influences on Hu Shi's Poetic Practice." *Comparative Critical Studies* 3, 3 (Autumn 2006): 371-89.

Wong, Yoon Wah. "Imagism and Hu Shi's Programme for Literary Revolution." In Wong, *Essays on Chinese Literature*. Singapore: Singapore University Press, 1988, 39-51.

Lu Xun

Brown, Carolyn. "Lu Xun's Interpretation of Dreams." In Carolyn Brown, ed. *Psycho-Sinology: The Universe of Dreams in Chinese Culture*. Woodrow Wilson International Center for Scholars, 1988. pp. 67-79.

Hsia, T. A. "Lu Hsun and the Dissolution of the League of Leftist Writers." In Hsia, *The Gate of Darkness: Studies on the Leftist Literary Movement*. Seattle: University of Washington Press, 1968, 101-63.

Kubin, Wolfgang. "Lu Xun's Dreams on the Eve of May Fourth and Thereafter." In Marian Galik, ed., *Interliterary and Intraliterary Aspects of the May Fourth Movement 1919 in China*. Bratislava: Veda, 1990, 59-65.

Lee, Mabel. "Solace for the Corpse with its Heart Gouged Out: Lu Xun's Use of the Poetic Form." *Papers on Far Eastern History* 26 (1982): 145-74.

Zhu Ziqing

Sun, Yushi. "The Theoretical Resources of Zhu Ziqing's system of Hermeneutics of Modern Poetry." *Frontiers of Literary Studies in China* 3, 1 (March 2009): 24-63.

FORMALISTS

Critical Studies: General

Lee, Leo Ou-fan. *The Romantic Generation of Modern Chinese Writers*. Cambridge: Harvard UP, 1973. [[pdf copy of the entire book is available from Ohio State University Libraries Knowledge Bank](#)]

Critical Studies: On Individual Authors

Feng Zhi

Galik, Marian. "Feng Chih's *Sonnets*: the Interliterary Relations with German Romanticism, Rilke and van Gogh." In Galik, ed., *Milestones in Sino-Western Literary Confrontation (1898-1979)*. Weisbaden: Otto Harrassowitz, 1986, 177-200.

-----, "Feng Zhi and His Goethean Sonnet." In Masayuki Akiyama and Yiu-nam Leung, eds., *Crosscurrents in the literatures of Asia and the West: Essays in Honor of A. Owen Aldridge*. Newark: University of Delaware Press; London; Cranbury, NJ: Associated University Presses, 1997, 123-34.

Wang, Xiaojue. "Fashioning Socialist Affinity: Feng Zhi and the Legacy of European Humanism in Modern Chinese Poetry." In Wang, *Modernity with a Cold War Face: Reimagining the Nation in Chinese Literature Across the 1949 Divide*. Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2013, 202-54.

Shao Xunmei

Lee, Leo Ou-fan. "Decadent and Dandy: Shao Xunmei and Ye Lingfeng." In Lee, *Shanghai Modern: The Flowering of a New Urban Culture in China, 1930-1945*. Cambridge: Harvard UP, 1999, 232-66.

Shen Congwen

Kinkley, Jeffrey. "Shen Congwen among the Chinese Modernists." *Monumenta Serica* 54 (2006): 311-41.

Kinkley, Jeffrey. "Shen Congwen." In *Dictionary of Literary Biography--Chinese Fiction Writers, 1900-1949*. Ed. Thomas Moran. NY: Thomson Gale, 2007, 192-205.

Stuckey, Andrew. "The Lyrical and the Local: Shen Congwen, Roots, and Temporality in the Lyrical Tradition." In Stuckey, *Old Stories Retold: Narrative and Vanishing Pasts in Modern China*. Lanham, MD: Lexington Books, 2010, 83-98.

Xu Zhimo

Birch, Cyril. "English and Chinese Meters in Hsu Chih-mo." *Asia Major* 8 (1960): 258-93.

Wen Yiduo

Hoffmann, Peter, ed. *Poet, Scholar, Patriot: In Honour of Wen Yiduo's 100th Anniversary*. Bochum / Freiburg: Projektverlag, 2004.

Hsu, Kai-yu. "The Life and Poetry of Wen I-to." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 21. (Dec., 1958): 134-79.

Olney, Charles V. "The Chinese Poet Wen I-to." *Journal of Oriental Literature*, 7 (1966); 8-17.

Uberoi, Patricia. "Rhythmic Techniques in the Poetry of Wen I-to." *United College Journal* 6 (1967-68): 1-25.

SYMBOLISTS

Critical Studies: General

Chen, Yongguo. "Becoming-Obscure: A Constant in the Development of Modern Chinese Poetry." *Modern Language Quarterly* 69, 1 (2008): 81-96.

Jin, Siyan. *La metamorphose des image poetiques des symbolistes francais aux symbolistes chinois, 1915-1937*. Dortmund: Projekt Verlag, 1996.

Leung, Ping-kwan. *Aesthetics of Opposition: A Study of the Modernist Generation of Chinese Poets, 1936-1949*. Ph. D. diss. San Diego: University of California, SD, 1984.

Malmqvist, Goran. "On the Emergence of Modernistic Poetry in China." *Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities* 55 (1983): 57-71.

Mi, Jiayan. *Self-Fashioning and Reflexive Modernity in Modern Chinese Poetry*. Lewiston, NY: Edwin Mellen, 2004.

Owen, Stephen. "The Anxiety of Influence: What is Modern Poetry?" *New Republic* (Nov. 1990): 28-32.

Vuilleumier, Victor. "Body, Soul, and Revolution: The Paradoxical Transfiguration of the Body in Modern Chinese Poetry." In Tao Dongfeng, Yang Xiaobin, Rosemary Roberts, and Yang Ling, eds. *Chinese Revolution and Chinese Literature*. Cambridge: University of Cambridge Press, 2009, 45-70.

Critical Studies: On Individual Authors

Bian Zhilin

Fung, Mary M. Y. "Editor's Introduction." In Bian Zhilin, *The Carving of Insects*. HK: Renditions Books, 2006, 11-34.

Dai Wangshu

Lee, Gregory. "Western Influences in the Poetry of Dai Wangshu." *Modern Chinese Literature* 3, 1/2 (1987): 7-32.

Fei Ming

Liu, Haoming. "[Fei Ming's Poetics of Representation: Dream, Fantasy, Illusion, and Alayavijnana](#)." *Modern Chinese Literature and Culture* 13, 2 (Fall 2001): 30- 71.

He Qifang

Galik, Marian. "Ho Ch'i-fang's *Paths in Dreams*: the Interliterary Relations with English, French Symbolism and Greek Mythology." In Galik, ed., *Milestones in Sino-Western Literary Confrontation (1898-1979)*. Weisbaden: Otto Harrassowitz, 1986, 153-76.

McDougall, Bonnie S. "European Influences in the Poetry of Ho Ch'i-fang." *Journal of the Oriental Society of Australia* 5, 1/2 (1967): 133-51.

Ji Xian

Lin, Julia C. "Chi Hsien: An Exuberant Rhapsodist." In Lin, *Essays on Contemporary Chinese Poetry*. Athens, OH: Ohio University Press, 1985, 12-26.

Li Jinfa

Tu, Kuo-Ch'ing. "Li Chin-fa and Kamara Ariake: The First Symbolist Poets in China and Japan." In *Essays in Commemoration of the Golden Jubilee of the Fung Ping Shan Library*. University of Hongkong, 1982.

Lin Huiyin

Shih, Shu-mei. "Gendered Negotiations with the Local: Lin Huiyin and Ling Shuhua." In Shi, *The Lure of the Modern: Writing Modernism in Semicolonial China, 1917-1937*. Berkeley: UC Press, 2001, 204-30.

“PEASANTS AND SOLDIERS” POETRY

Critical Studies: General

Chen, Jianhua. "Revolution: From Literary Revolution to Revolutionary Literature." In Ban Wang, ed., *Words and Their Stories: Essays on the Language of the Chinese Revolution*. Leiden: Brill, 2010, 15-32.

Chen, Xiaomei. "Worker-Peasant-Soldier Literature." In Ban Wang, ed., *Words and Their Stories: Essays on the Language of the Chinese Revolution*. Leiden: Brill, 2010, 65-83.

Chung, Wen. "National Defense Literature and Its Representative Works." *Chinese Literature* 10 (Oct. 1971): 91-99.

Gunn, Edward. "Literature and Art of the War Period." In James Hsiung et. al., eds., *China's Bitter Victory: The War with Japan, 1937-1945*. Armonk: M.E. Sharpe, 1993, 235-74.

Holm, David. "The Literary Rectification in Yan'an." In W. Kubin and R. Wagner, eds., *Essays in Modern Chinese Literature and Literary Criticism*. Bochum: Brockmeyer, 1982, 272-308.

Hunter, Neale. "Another look at the League of Left-Wing Writers." In A.R. Davis, ed., *Search for Identity: Modern Literature and the Creative Arts in Asia: Papers Presented to the 28th International Congress of Orientalists*. Sydney: Angus and Robertson, 1975, 260-270.

Huters, Ted . "Between Praxis and Essence: The Search for Cultural Expression in the Chinese Revolution." In Arif Dirlík and Maurice Meisner eds., *Marxism and the Chinese Experience*. Armonk, NY: M. E. Sharpe, 1989, 316-37.

Laughlin, Charles A. , "The Battlefield of Cultural Production: Chinese Literary Mobilization during the War Years." *Journal of Modern Literature in Chinese* 2, 1 (July 1998): 83-103.

Lee, Leo Ou-fan. "Literary Trends II: The Road to Revolution, 1927-1949." In *The Cambridge History of China*. 13: 421-491.

Tsou, Zona Yi-ping. "[An Interview with John Crespi on Performance Poetry in China, with a Sampling of Live Recordings.](#)" *Full Tilt* 2 (Summer 2007).

Wang, Minmin. "Mao Zedong's Talks at the Yen'an Forum on Literature and Art." In Ray Heisey, ed., *Chinese Perspectives in Rhetoric and Communication*. Stamford, CT: Ablex Publishing, 2000, 179-96.

Wong, Wang-chi. *Politics and Literature in Shanghai: The Chinese League of Left-Wing Writers, 1930-1936*. Manchester: Manchester UP, 1991.

Critical Studies: On Individual Authors

Ai Qing

Palandri, Angela Jung. "The Poetic Theory and Practice of Ai Qing." In Mason Y.H. Wang, ed., *Perspectives in Contemporary Chinese Literature*. University Center, Michigan: Green River Press, 1983, 61-76.

Ding Ling

Alber, Charles J.. *Enduring the Revolution: Ding Ling and the Politics of Literature in Guomindang China*. Westport, CT: Praeger, 2002.

Huang, Xincun. "Politics, Gender and Literary Writings: A Study of Ding Ling in the Early 1940s." *Journal of Asian Culture* 14 (1990): 33-54.

Zhang, Jingyuan. "Feminism and Revolution: The Work and Life of Ding Ling." In Joshua Mostow, ed, and Kirk A. Denton, ed., *Columbia Companion to Modern East Asian Literatures*. China section. NY: Columbia UP, 2003, 395-400.

Wang Tongzhao

Fu, Po-shek. "Passivity: Wang Tongzhao and the Ideal of Resistance Enlightenment." In Fu, *Passivity, Resistance, and Collaboration: Intellectual Choices in Occupied Shanghai, 1937-1945*. Stanford: Stanford Univ. Press, 1993, 21-67.

Yin Fu

Lyell, William. "Down the Road that Mei Took: Women in Yin Fu's Work." In Findeison and Gassmann, eds., *Autumn Floods: Essays in Honour of Marian Galik*. Bern: Peter Lang, 1997.

NINE LEAVES POETS

Critical Studies: General

Chen, Yongguo. "Becoming-Obscure: A Constant in the Development of Modern Chinese Poetry." *Modern Language Quarterly* 69, 1 (2008): 81-96.

Dooling, Amy D. *Women's Literary Feminism in Twentieth-Century China*. NY: Palgrave MacMillan, 2005.

Li, Li. "Female Bodies as Imaginary Signifiers in Chinese Revolutionary Literature." In Tao Dongfeng, Yang Xiaobin, Rosemary Roberts, and Yang Ling, eds. *Chinese Revolution and Chinese Literature*. Cambridge: University of Cambridge Press, 2009, 93-118.

Neder, Christina. "Censorship in Republican China." In Derek Jones, ed., *Censorship: A World Encyclopedia*. London: Fitzroy Dearborn, 1999.

Yan, Haiping. "War, Death, and the Art of Existence: Mobile Women in the 1940s." In Yan, *Chinese Women Writers and the Feminist Imagination, 1905-1948*. London: Routledge, 2006, 135-67.

Critical Studies: On Individual Authors

Mu Dan

Mi, Jiayan. *Self-Fashioning and Reflexive Modernity in Modern Chinese Poetry*. Lewiston, NY: Edwin Mellen, 2004.

CONTEMPORARY POETRY: SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES

Bei Dao, *The August Sleepwalker*, translated by Bonnie S. McDougall (New York: New Directions, 1988)

Bei Dao, *Landscape over Zero*, translated by David Hinton and Yanbing Chen (New Directions: New York, 1996)

Bei Dao, *Thirteen Poems*, translated by Eliot Weinberger and Iona Man-cheong, *Jacket*, 14 (an online magazine)

Leung Ping-kwan, *Amblings*, tr. Kit Kelen *et al*, (Macao: ASM, 2010)

Leung Ping-kwan, *City at the End of Time: Poems by Leung Ping-Kwan*, edited and introduced by Esther M. K. Cheung; poems translated by Gordon T. Osing and Leung Ping-kwan (Hong Kong: Hong Kong Univ. Press, 2012)

Shu Ting, *The Mist of My Heart: Selected Poems of Shu Ting*, tr. Gordon Osing and De-an Wu Swihart (Beijing: Panda Books, 1995)

Shu Ting, *Selected Poems*, tr. Eva Hung *et al* (Hong Kong: Renditions Paperbacks, 1994)

Yang Lian, *Non-Person Singular: Collected Shorter Poems of Yang Lian*, translated by Brian Holton (London: WellSweep Press, 1994)

Yang Lian, *Concentric Circles*, translated by Brian Holton and Agnes Hung-Chong Chan (Tarsset: Bloodaxe Books, 2005)

Yang Lian, *Notes of a Blissful Ghost*, translated by Brian Holton (Hong Kong: Renditions Paperbacks, 2002)

Yang Lian, *Riding Pisces: Poems from Five Collections*, translated by Brian Holton (Exeter: Shearsman, 2008)

Yang Lian, *Where the Sea Stands Still: New Poems by Yang Lian* Translated by [Brian Holton](#) (Newcastle: Bloodaxe Books, 1999)

Yang Mu, *No Trace of the Gardener: Poems of Yang Mu*, translated by Lawrence R. Smith and Michelle Yeh (New Haven, CT: Yale Univ. Press, 1998)

Yang Mu, *Three Poems*, translated by Michelle Yeh and Arthur Sze (Asymptote, available online)

Yang Mu and Lo Ch'ing, *Forbidden Games and Video Poems: the Poetry of Yang Mu and Lo Ch'ing*, translated by Joseph R. Allen (Seattle: Univ. of Washington Press, 1993)